

Initiative: 辞書を調べるといくつかの意味が書かれている。その中でプラント関係では、「問題解決のための、新しい計画あるいはプロセス」という意味が多く用例であてはまる。戦略あるいは改善策などと訳すことになるが、ニュアンスが少々違うような気がする。ある方策 (strategy) に基づいて行う、実行項目あるいは推奨事項、解決策、改善策とも訳せる。日本語にイニシアティブという言葉があり、率先という意味で使われることがある、しかしイニシアティブという訳では、他に別の意味もあり何のことも分からない。あまり現場で通常使う言葉ではないが、意味を知っていないと勘違いをすることになる。

用例: 例: ABC has always been active in adopting the latest quality initiatives available in the chemicals' marketplace (ABC 社は何時も化学製品の市場にある、最新の品質改善策を採用するのに積極的であった)

用例: On September 15, 2008, the Elizabeth River Project launched a long-term initiative to make the river fishable and swimmable by 2020 (2008 年 9 月 15 日にエリザベス河プロジェクトは、2020 までに河を釣りができ泳げるようにする長期解決策に着手した)

用例: One of the initiative's action items is to reduce the amount of nitrogen fertilizer that enters the river, as it can increase algae growth and deplete the oxygen resources of aquatic species (改善策の実施項目の一つは、河に流入する窒素肥料の量を削減することであり、それは藻の生育を増やし、水生種の酸

素源を枯渇させるからである)

用例: It is important to point out that product consolidation initiatives should never come before the quality of lubrication (潤滑剤の製品を統合する改善策は、潤滑油の品質に決して優先してはならないという指摘は重要である)

用例: One of the main initiatives was application of TQM to the pollution prevention process (主要な解決策の一つは、汚染防止プロセスに対して TQM を適用することであった)

用例: A new behavior initiative in 2004 significantly expanded the program budget and resulted in new behavior safety training for nearly all ABC employees (2004 年の新しい行動改善案は、著しく計画の予算を拡大し、ほとんど全ての ABC 社の従業員の新しい行動安全教育をすることになった)

用例: As a result, CSB is conducting a study to define the nature and scope of dust explosion risks in industry and to identify initiatives to prevent dust fires and explosions (結果として米国化学安全委員会は、産業における粉じん爆発の危険性の特質および範囲を明らかにし、そして粉塵火災および爆発を防ぐ推奨事項を確認するため研究をしている)